

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani a treia-ora 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”

TRIBUNA

Dureri patriotice.

Știm din trista experiență, că de câte ori naționalitățile și indeosebi noi Românii dăm semne de oarecare mișcare națională, pe compatrioții nostri maghiari îi cuprind durerile patriotice. Cunoșcând stăruințele lor utopice, nu e mirare de aceasta. Ei ar dori, ca România, ca naționalitate, să piară de pe fața pământului, să nu mai rămână nici urmă de Valah pe plaiurile Ardealului și Bănătuului. Și — fatal — blăstămații acestia de Valahi în loc să se contopască în rasa lui Arpad, viază mai departe, „respiră aer maghiar”, ba, ce e mai mult, cutează să se și manifeste, să ceară drepturi naționale, ear' dacă drepturile nu li-se dau, au obrazul a se revolta și a face cunoscută lumii starea lor de lucruri insuportabilă.

Aceasta nu e numai obraznicie, e curată trădare de patrie. Așarezonează șovinismul; astfel de idei le vor fi trecut prin minți acelor, cari în doi numeri ai ziarului „Egyetértés” se ocupă cu articolii nostri, în cari am exprimat părerea, că față de volnicile guvernărilor nostri trebuie să ne ridicăm vocea și să arătăm lumii și factorilor competenți din Ungaria și Austria, că nu sîntem tratați așa, cum ar trebui să fim, că drepturile noastre naționale sînt nesocotite și călcate în picioare și că în urmare atât la noi, cât și la celelalte naționalități nemulțumirea e generală.

Acest adevăr îi doare pe compatrioții nostri și durerile li-se măresc când află, că el va ajunge la cunoștința străinătății, unde ei mereu spun, că popoarele nemaghiare sînt mulțumite cu starea lor.

De aceea vedem, că „Egyetértés” recurge de nou la arma veche a ziaristicii maghiare, de a insinua răsvărire, scopuri ascunse, antipatriotice, când nu are alte argumente. Noi am spus clar și fără înconjur, că nu dorim, ca poporul să fie îndemnat la răscăleală sau neorânduie, ci să-i arătăm drepturile, ce trebuie să le pretindă.

Cu toate acestea „Egyetértés” zice, că noi nu pacea, ci turburarea o dorim; face responsabilă „Tribuna” pentru adresele tinerimii române dela diferite universități, trimise zilele aceste vrednicului luptător bucovinean Iancu Flondor și provoacă autoritățile administrative, ca să aducă la raion pe „agenții” „Tribunei”.

În afară de aceste insinuări, „Egyetértés” atacă pe fruntașii nostri, vătămă poporul nostru, spunând, că „își vinde votul”, atacă comitetul național, zicând că „comitetul s'a format pe baze ilegale, s'a constituit ilegal și a lucrat cu mijloace ilegale”, apoi se tânguește asupra pasivității și da sfatul Românilor să o părăsească.

Cu aceste și alte asemenea aberații nu merită să ne ocupăm indeosebi. Ele sînt cunoscute, ca vechi apucături tocite ale ziaristicii maghiare, sînt „handabandasăg-uri” — vorba lui „Egyetértés” — peste cari trebuie să trecem cu un suris compătitor.

Este însă în cele scrise de „Egyetértés” și un lucru, care merită să-l relevăm indeosebi? Ne întrebăm anume, că pentru ce nu trimitem deputați în dietă? Pentru ce nu ne măsurăm cu Maghiarii pe cale cinstită, bărbătește?

Vezi, aceasta e vorbă!

Adecă noi sîntem aceia, cari înconjurăm lupta bărbătească! Aceasta ne-o spun cavalerii arpadieni, cari pe căi ilegale și perfide ne-au luat și puținele drepturi, ce le aveau și acum, ocoțiți de puterea statului, ne somează la luptă bărbătească. Curat cazul, când unul înarmat din creștet până în tălpi, provoacă la luptă bărbătească pe unul nearmat, cu mâinile goale. Aceasta e măsura dreaptă a șovinismului.

Dar oare aceea e bărbăție: a striga într-una după ajutorul statului, cum o fac Maghiarii? Și e bărbăție a susține în una și aceeași țară două legi electorale, numai ca să fie scutit elementul maghiar în dosul lor? Și înțelegem, e act de bărbăție a susține împărțirea revoltătoare a cercurilor electorale, din motiv, că numai așa pot ajunge în dietă unii cavaleri maghiari scăpătați?

Ar face deci bine șovinismul, dacă în punctul bărbăției ar tăcea. Aceasta am voit să le-o spunem, ear' încolo le mulțumim de sfaturi, asigurându-i, că nu avem lipsă de sfaturi maghiare și că noi ne vom croi soarta cum noi dorim, cu toate durerile patriotice ale șovinismului iudeo-maghiar.

Sibiu, 27 Iulie 1901.

Tradarea lui Bánffy. Referitor la îndrăznețul plan de introducere a absolutismului în Ungaria și Austria, „Informația” din Viena spune, că Bánffy a fost ferm decise să desarmeze obstrucția prin dictatură militară. La acest plan n-își chiar

Tisza nu s'a învoit; și în urma acestei opuneri a prezentat legea poreclită după numele seu. Bánffy numai convins de nereușita planului făcut de Tisza a aderat la acea lege, după care avea să vină el apoi cu propunerile sale, despre cari numai foarte puține persoane dintre intimii sei aveau cunoștință. Înainte de vreme planurile lui Bánffy au fost destăinuite, a urmat disidența și în urmă căderea lui Bánffy, pentru ca să vină Széll cu proiectele sale de împăciuire.

Escadra rusă în Marea-Neagră. La Constanța. Escadra rusă a Mării-Negre e așteptată la Constanța pe ziua de 19 Iulie. Dl Ioan I. Brătianu, ministrul ad-interim la război, va merge la Constanța să salute escadra rusă.

Nu s'a fixat încă programul primirii escadre ruse la Constanța, nici a primirii comandanților ei în capitala României, dacă ei ar voi să vie.

În Bulgaria. Prințul Bulgariei a plecat în străinătate, dar e silit să se întoarcă la 20 Iulie, căci la 23 va intra în apele bulgare escadra rusă, cu care ocazie va fi de sigur ear' un mare tâmbălau.

După detaliile date de oficerii de pe „Rostislav”, escadra Mării-Negre, a cărei vizită se așteaptă, e compusă din 4 cuirasate, 4 înorcușătoare, 6—8 torpilare mari și multe alte vase mai mici. Escadra e comandată de admiralul Hildebrandt, eroul dela Taku, care s'a distinș și anul trecut în China la luarea fortărețelor dela riul Pei-ho. Escadra număra 266 oficeri și 6400 de soldați în echipagiul seu.

Agitațiile în Turcia. Precum spun foile grecești, Turcii tineri, cari lucră pentru răsturnarea stărilor actuale din Turcia, au designat ca centru al diferitelor năzuințe în cauza aceasta orașul Muntenegruului Dulcigno. Doi reprezentanți zeloși ai Turcilor tineri, beiiul Faoli și beiiul Sahli, cari până acum își urmau propaganda lor din insula Corfu, s'ar fi stabilit în Dulcigno.

O altă știre a ziarului ateniian „Empros” spune, că și „Insurrecțiunea” albaneză ar fi decis, să-și transpună centrul acțiunii sale la Dulcigno.

Poate cu agitațiile acestea se stea în legătură următoarea știre telegra-

fică din Viena: Precum anunță o foaie de seară, două corăbii de război dela Corfu au primit ordinul ca să plece la fermurii albanezi pentru observații.

Mișcare panslavistă. Aproape în fiecare zi putem citi în foile maghiare articoli plini de o dureroasă tânguire, scriși pe tema panslavismului. În nordul Ungariei, de când în fruntea dieceei din Eperjes se află maghiaronul episcop Vályi, care totdeauna și-a ținut de o deosebită glorie să se falească cu sentimentele sale ungurești, — o vie mișcare s'a pornit printre Ruteni să treacă la ortodoxism. Această pornire ivită acasă este nutrită consecutiv din America, de unde Rutenii emigrați nu numai sprijin moral, ci și ajutor material ofer fraților lor rămași acasă, ca astfel să poată ridica biserici ortodoxe, și să se poată emancipa de sub Vályi și imediat de sub curentul maghiarizator înghesbat și nutrit în decurs de un deceniu din partea episcopului Vályi.

Mișcarea rutenă, a cărei motive sînt mai mult politice, decât religioase, mai ales în două jurnale slave e ventilată, contra cărora s'a pornit goana de confiscare din partea autorităților maghiare. Aceste zăre sînt americanul „Svit” și vienezul „Prosvicenie”. Prin confiscarea acestor zăre cred Ungurii că vor pute pune sfîrșit unei mișcări cauzate de agresiunile lor șoviste. Nu înșurărea zărelor, cari arată lumii nelegiuirile ungurești, ci încetarea și abandonarea actualului sistem de maghiarizare este numai în stare să planzeze în inimile naționalităților prigonice acel sentiment concetățenesc față de Maghiari, care trebuie să stăpânească pe fiii uneia și aceleiași patrii în manifestările lor de viață politică și socială.

Raportul monarhiei noastre cu Rusia. Echourile la știrea despre convenția austro-ungară-română se țin lanț. Cum am spus, mai ales presa rusească arată în privința aceasta serioase nedumeriri.

Dar' echourile în zărele rusești sînt diferite. Astfel „Novosti” scrie: „Este o stupiditate chiar și numai cugetul la un război între Rusia și Austro-Ungaria. Politica balcanică actuală a Rusiei, a cărei ființă pacinică este cunoscută, se bazează pe învoiala încheiată la 1897 cu monarhia austro-ungară. Și tocmai de aceea o convenție

militară între Austro-Ungaria și România este cu atât mai superflua, căci gîndul unui război austro-ungar-rus este numai o utopie contrară naturii lucrurilor.”

Cu totul într-alt ton cu mult mai neliniștitor vorbește ziarul „Birsheiva Wiedomosti”, care zice că învoiala dintre Austro-Ungaria și Rusia privitoare la Balcani expiră în 1892. Foaia rusească urgitează rezolvarea chestiunii albaneze și macedonene, fiindcă învoiala desamintită nu conține dispozițiuni suficiente, încât erupțiunile primejdioase să poată fi împedecate; nu se poate ști cu siguranță, dacă până la 1902 nu se vor ivi complicațiuni, cari să împedecă prelungirea învoiei.

Noi și Sași.

În numărul ultim al seu organul Sașilor-verzi, „Kronstädter Zeitung”, vorbind despre ceea ce voesc Sașii prin politica lor, face și unele reflexiuni asupra finutei noastre politice. Nu pentru prima-ora vedem pe frații Sași ocupându-se de situația în care ne aflăm noi. Trăind împreună cu același regim de opresiune șovinistă, este natural chiar să vorbim și să ne gîndim unii asupra sorții celorlalți. Forța împrejurărilor, natura lucrurilor ne îndrumază spre o muncă comună, spre un fel de aliare contra dușmanului comun, care amenință viața noastră națională.

Părerea în timpul din urmă de repetite ori accentuată din partea politicianilor sași, este, că pentru Români ar fi bine să se năsuiească a intra în parlament, ca astfel acolo, împreună cu deputații sași să lupte contra sistemului actual de maghiarizare și outropire națională.

Nu tragem la îndoială sinceritatea conducătorilor sași în propunerea unei lupte parlamentare comune, deși organul Sașilor moderați din Sibiu nu de mult s'a declarat pe față contra unei alianțe cu Românii și pentru alipirea de Maghiari, dela cari — după părerea lor serioasă ori neserioasă — mai mult pot căștiga, decât dela noi. Cu toate acestea observăm, că naționaliștii Sașiverzi, atunci când critică finuta noastră politică și ne spun, că noi așteptăm să ne soatăe ei „oastanele din foc”, își uită cu totul de situația noastră mult mai grea și radical deosebită de a lor. Lasă, că pensul excepțional din Transilvania

FOIȚA „TRIBUNEI”.

MIRIAM.

— Roman —

de

Jacques Vincent.

(Urmare și fine).

Tata mi-a făcut vizită; concilianța mea i-a curmat mânia; a devenit earăși aproape gentil cu mine și din când în când conversația ne era înviorată de câte un suvenir al timpurilor frumoase din trecut. La despărțire i-am căzut în brațe plîngînd; el m'a mîngăia compătitor.

A venit și Aly și mi-a adus cadouri splendide dela Adilah.

Am întrerupt scrisoarea; în sufletul meu vusea un întreg potop de suvenir. Trebuia să lupt contra lor, am început deci să percurg odaile, ca să cum aș fi voit să-mi iau rămas bun dela obiectele mele îndrăgite. În mica mea bibliotecă, ca din întâmplare pun mîna pe o carte — era Shakespeare!

O deschid și am înaintea-mi pe „Antoni și Cleopatra”. Sfirșitul acestei tragedii m'a înfioarează. Există deci suferință mari, cari pot să-și arunce dela sine povara vieții. Mi-a venit să plîng de soartea acestei abandonate femei iubitoare! Și la adeică, dînsa fusese iubită și nesecatul suvenir al fetei gustate ar fi putut să-și umplă întreaga viață. Pe ea nu au desprețuit-o, n'au

aruncat-o la o parte. Și totuși, cum știe dînsa să moară:

Purpur îmbracă-mi, pe cap voesc coroana,
Nemuritori acest suflet dorește.
Ear' buza mea, de-al vieții suc udată
Mai mult n'a fi.
Mai grabnic, iras! Ah! Aud, pare,
Pe Antoniu!...

Și i-se presintă omul cu corița de smochine, în ea cu mișteaua viperă de Nil.

„Cel pe care îl ucide, rar de tot ori nici-odată nu mai învie.”

„Știi pe cineva, care să fi murit prin ea?”

„Ori-cât de mulți; bărbați, femei, deopotrivă... Îți poftesc petrecere bună la moarte.”

Mama lui Mansur m'a surprins în mijlocul cefirii. Când am zărit-o, m'a cuprins o stranie curiositate.

— Mai ții încă șerpele pe care îl vîzusem la tine? — o întreb eu, — și adevărat e, că mușcătura lui ucide?

— Da, — răspunde ea, — omul înțepenește de mușcătura lui și moare.

— Ascultă, mi-ar plăce să mai ved odată pe cel pe care mi-l arătaseși la tine.

— De ce? — întrebă dînsa.

— La vrăjitorile tale nu obiectuești a-l întrebuința? Măne am să încep viață nouă, de femeie căsătorită: adă-ți varga și cartea de vrăjii; spune-mi sorțile, mergi, du-te, du-te, eu voesc.

Acestei porunci s'a supus și s'a despărțat.

În adevăr, ce straniu cugete acestea, cari îmi veniseră asară printre tristele-mi reverii. Soartea mea!... Mai

aduc-ți aminte de ziua în care sosise la Similah? Ce esaltație! Cum zimbăia totul în jurul meu? Ear' acum?

Spune-mi, Martă, ori nu e amăgire totul?

Să fiu silită să trăiesc închisă ca în temniță, să fiu silită să iubesc, să sufer, să gust toate delicioile și durerile pasiunii...

Și de pe sinistrul secret al vieții mele, în umbra căruia mor desperată, nici tata nici mama nu vor pute ridica vîlul nici-cînd.

Înaintea mea stă într-o vază pomposă un uriaș buchet de flori dela bărbatul meu, care mereu îmi aduce aminte, că m'ame... Intre rozele Bengali și Saronului vîd câteva flori de iazmîn.

Nu crezi, ce simt la vederea acestei flori.

XXVII.

S'a făcut dimineață și n'am putut să adorm; acum e cătră amezai și nu-mai adineori m'am sculat. În timp ce aștept pe Salome, care-mi va profeta viitorul, doresc să-mi întregesc epistola de ieri încă cu câteva rînduri. Pe masă am instrumentele de vrăjii ale Salomei și lângă ele, într-o cutie găurită, șerpele.

Curioasă jiganie! Ca o brătară ghintuită cu smaragde și coralii roșatece.

M'am închis în odaia mea, ca să nu fiu martoră la zorul de pregătiri, cari azi întorc cu fundul în sus întreg palatul. Se pregătesc de plecarea mea; trusoul mi-l vor transporta cu cea mai

mare pompă în palatul bărbatului meu. Deseară Hosnah, în trăsura de gală și în lumina a mii și mii de făclii mă va conduce la noua mea locuință.

Firește, pe Bell și pe micul Mansur îi duc cu mine.

Așadar e drept, că eu m'am măritat! Cum se face însă, că la cugetul acesta mă înfioresc ca de gerul de moarte? Ori nu avuiam trei zile de timp, spre a mă obișnui cu cugetul acesta? Nu știu doar de trei zile deja, că azi are să-mi-se sigileze soartea? Nu sînt oare de trei zile deja soția lui Mohamed?

Din odaia unei servitoare de ale mele se poate vedea în curtea din lăuntru, unde sînt așezate trăsurile haremului; voiam să le vîd; toate sînt împodobite cât se poate mai pompos; zăturile surugilor sînt acoperite cu covoare brodate în aur. Pentru mine, mie îmi sună aceste multe pregătiri, ca să mă duc de aici. Nu pot suporta acest spectacol și ca o nebună alerg înapoi în odaia mea.

Servirătu-s'a! Totul s'a sfîrșit! Cu apusul soarelui, nu voi mai fi a mea — voi fi la Mohamed! Mohamed e bărbatul meu! Dumnezeule! D'apoi nu mi-am cugetat-o eu aceasta? Credeam că oribilul moment nu va sosi nici-cînd.

Nu-mi mai păsă de nimic, eram înconștientă, timpită, durerea mă paralasea așa de tare, încât credeam, că nici a suferi nu mai pot.

M'am înșelat însă pe mine înșami, m'am infamat eu înșami iubesc, iubesc pe Hassan, tocmai așa ca în prima zi!

Ca într'un vis oribil, vîd înaintea mea odaia de nuntă a lui Mohamed, mă

vîd ca soția lui, care trebuie să-i sufer curtenirile lui, sărutările lui. Nu, nu! nu pot... se revoaltă în mine femeia! Pe Hassan îl iubesc, — îi iubesc amintirea, iubesc chiar și decepția, care m'a prăbușit în nenorocire! Nu voesc, nu pot să fiu a altuia! Nu, nu! Cufundată în somn greu am proces până acum, acum însă m'am trezit. Lasă! se se împinească trista mea fatalitate!

Martă, nici o ființă omenească, dar' nici chiar „el” nu va ști secretul meu, pe care singură numai ție „î-l-am concretizat. Păstrează-l, ține-l ca suvenir dela mine, în adăncul inimii tale. Amica mea, sora mea, iartă-mă...

Am deschis cutia în care Salome își ține șerpele. Mica jivinie m'a mușcat, mor... Adio!

XXVIII.

„Dragă copila mea!

Orbit de lacrimi îți scriu aceste rînduri. În același oas, care a înconronat toate dorințele noastre, o nenorocire grozavă a aruncat dolii amar peste Similah.

Sărmana Miriam, princessa noastră, nu mai este!

Când am intrat la ea, ca s'o conducem la palatul sofului ei, am aflat-o moartă, întinsă pe sofa din verandă. S'a sfîș, — a ucis-o un șerpe, pe care l'am aflat apoi ascuns printre flori... Oh, și ce viitor strălucit o aștepta!

La șirurile mele desparate alături epistola aceasta, pe care sigilată și provăzută cu adresă o aflăram în mîinile scumpei noastre Miriam.

numai pe Români fi atinge și prin urmare îi face imposibili pentru lupta electorală, dar' în afară de aceasta sfârșirea ținuturilor luate de Români în fașii, afiliate diferitelor cercuri electorale miste și faptul, că Sașii și ca funcționari sunt mai reprezentativi și deci au mai mare influență în viața publică, cu tot numărul lor neasemănat mai mic ca al nostru, ne face situația noastră incomparabil mai grea. Apoi bazele politice noastre naționale difere mult de cea a politicii sasești.

În felul cum Sașii se organizează, noi nu ne putem constitui. *Partidul național român nu poate întreprinde pași politici cu prețul desconsiderării partidului întreg, nu poate să se adreseze simplu la alegători, ci la alegători români.* Dacă va fi posibilă ținerea unei conferințe a partidului nostru național și acesta ar afla de bine în urma constăturilor sale să pășim pe terenul activității, ca voință supremă, ca tonul oficios al politicii române, această decizie va fi normativă pentru toți politicienii români.

În cazul acesta vocea simpatice a fraților de suferință sași va găsi și pe acest teren acoia sinceră reciprocitate, acel interes nefățarnit, care l-am manifestat întotdeauna față de amicul popor saseș.

Până atunci însă discuția nu poate avea decât un fond sentimental.

Supplex Libellus Valachorum.

— 1791. —

Trad. de Dr. Elie Dăianu.

(Urmare).

Fiind însă că chiar și sub acei principii, cari au cărmuit principatul după compilarea *„constituțiilor aprobate“* — în cari s'au inserat niște aditive, ce au dat ansă opiniei, că *națiunea română* ar fi numai tolerată — mulți inși din neamul Românilor au fost ridicați în ceata *bărbăților nobili*, cu deosebire pentru merite câștigate cu arma, și earăși mulți au fost *donatși* cu drepturi de posesiune; și după-ace și *aceiași* se bucură până în ziua de azi de toate drepturile împreunate cu statutul *nobilitar* și *donatar*, întocmai ca și *nobilii* și *donatarii* altor națiuni din provincia aceasta: urmează în mod limpede, că *națiunea română nicio-când nu a fost despoiată din partea puterii legislative de drepturile sale regnicolare*, nici nu a fost declarată de tolerată, căci altfel nobilii creați din sinul ei s'ar fi putut bucura numai de *onoarea* nobilității, (după-cum s'a observat până aici față cu *Armenii*), nu însă și de *drepturile și imunitățile legale*, împreunate cu nobilitatea.

De altfel un astfel de statut, prin care cea mai veche și cea mai număroasă națiune s'ar fi fost despoiată de drepturile cetățeniei, din mai multe considerațiuni, n'ar fi putut obține nicio-când *aprobarea principelui*; ear' dacă s'ar fi alcătuit statutul acela fără de consimțământul lui n'ar fi avut putere de lege, ci mai curând ar fi nimitic acea *insofire civilă*, în care s'au fost contopit Maghiarii și Români pe la finea secolului al 9-lea *„Data dextera“*, sub ducele Tuhutum, și ar fi readus pe fiecare din cele 2 națiuni la starea, în care era înainte de ce Români ar fi ales de bunăvoie pe ducele Maghiarilor Tuhutum de domn și al lor, anume la *stăreala de războiu*. Atunci ar fi trebuit să se lupte de nou până când una dintre națiuni ar fi subjugat pe cealaltă, sau prin un nou pact s'ar fi aliat împreună. După-ace însă nu se poate dovedi, că s'ar fi întemplat nici una, nici alta, urmează de sine, că pacturile încheiate mai înainte au rămas în vigoare.

Astfel fiind starea lucrurilor, după-ace se vede că *națiunea română și religioasă* ei a suferit oare-care pierdere a drepturilor sale, nu în urma unor legi publice, ci în urma răutății timpurilor, ear' de altă parte opinia, că națiunea aceasta dimpreună cu religioana pe care o măturăse ar fi numai *tolerată* în Transilvania, se întemeiază pe amintite aditive, cari au fost ulterior inserate în colecțiunea *Legilor Aprobate* și cari sunt lipsite absolut de ori-ce temei, atrîna acum numai dela dreptatea și îndurarea principelui, a scoate această națiune din vechia sa soartă mășteră și a o repune în toate drepturile sale, de cari s'a bucurat mai înainte.

Recunoscut-a acest lucru augustisimul împărat și principe oare-când Leopold I-ii, care nu numai a dispus, ca clerul acestei națiuni, care a îmbrățșat pe la sfârșitul secolului trecut *unirea cu biserica romano-catolică*, să fie admis la toate drepturile, privilegiile și beneficiile de cari se bucură clerul celorlalte religii; ci prin diploma edată la 19 Martie 1701 a hotărât, ca *toți Ro-*

mânii, chiar și mirenii și plebeii, cari se vor fi *uniri* cu biserica română, numai decât să se socotească între *staturii* și asemenea celorlalți fii ai patriei, să fie făcuți capabili de toate drepturile legilor țării.

Recunoscut-a acest fapt augustisima principesă și împărăteasă de pie memorie, *Maria Teresia*, confirmând ea la începutul stăpânirii sale drepturile locuitorilor *uniri* din provincie, și cu deosebire și privilegiile și diplomele date de augustisimul seu moș Românilor.

Recunoscut-a în urmă acest fapt divul Cesar de sempiternă memorie preadepul mare principe al nostru *Iosif al II-lea*, care a înțeles atât drepturile pure și simple ale *omului*, cât și drepturile *cetățeanului*, care a recunoscut nedreptatea și opresiunea, care cu ochii sei proprii a văzut și a străvăzut, că națiunea română este și cu mult mai numeroasă decât celelalte națiuni din provincie, și foarte folositoare atât în pace, cât și în războiu; de aceea voind a satisface datorinței de principe preadepul, spre a reda cetățenilor drepturile avute și spre a întimpina toată cearta și desbinarea între națiuni, lăsând la o parte toate prejudiciile celor potrivnici, de mai multe-ori a dispus preadepul, ca în viitor, ștergând cu totul orice deosebire nedreaptă a inegalității, să se bucură și *Românii* perfect și fără nici o considerare la națiune ori religioane de aceleași drepturi și aceleași beneficii, ca și celelalte națiuni din acest principat; și pentru aceea, fiindcă Români suportă în proporțiune sarcini egale cu celelalte, trebuie să capete și drepturi și beneficii egale. (Va urma).

Revista esternă.

Condițiile prințului George.

Gubernatorul insulei Creta a declarat reprezentanților marilor puteri, că numai pe lângă următoarele condiții mai este aplicat a rămâne în postul seu:

1. Turcia, să recunoască *stindardul cretan*.
2. Creștinii din Creta, cari trăiesc în Turcia să fie protegiați.
3. Farurile de pe insulă să fie cedate guvernului cretan.

Alegerile consiliilor județene în Franca.

Deși alianța clericalo-monarhisto-naționalistă și-a strîns pretendenții imensele sale forțe; deși această alianță a antirepublicanilor a reușit să-și asigure concursul aproape întregii prese populare din Paris; deși forțele republicane nu s'au prezentat peste tot unite împotriva dușmanului comun, căci o parte a socialiștilor nu urmează politica dlui Millerand, — totuși, republicanismul a reușit cu imensă majoritate și Franca democrată și republicană s'a pronunțat pentru politica actualului ei guvern.

Dușmanii republicei învinși acum își vor îndoi forțele și energia în lupta ce se va începe în curând pentru alegerile parlamentare. Îndosebi, lupta va fi mare la Paris, unde naționalistii dispun de o presă puternică și sunt materialmente foarte mult ajutați de clericali.

Isprăvile marelui duce ruse la Constantinopol.

Se crede că marele duce Alexandru Mihailovici s'a folosit de ocaziunea vizitei, ce a făcut-o Sultanului, de a convinge pe acesta despre necesitatea *recunoașterii independenței Bulgariei* și de a *aproba unirea Cretei cu Grecia*.

Lui *„Daily Mail“* i-se anunță din Constantinopol, că la cas când, la propunerea marelui duce, Sultanul ar recunoaște independența Bulgariei, *Rusia* în schimb unui mare împrumut, ce l'ar vota Bulgariei, *ar primi portul din Burgas*.

Grecia și Turcia.

Guvernul grecesc a avisat Poarta, că are de gând a trimite o escadră în apele turcești pentru a visita Smirna, Salonic și Athos. *Poarta însă, din cauze politice, a negat învoirea sa.* În afacerea aceasta se urmează tratări între reprezentantul grecesc Maurocordato și între ministrul de externe Tefik-pașa.

Influența Italiei în Orient.

Se anunță din Roma, că ministrul afacerilor externe, *Prinetti*, a dat un circular către toți consuli italieni din Orient, punându-le la inimă apărarea supușilor italieni. Cu deosebire le pune la inimă

apărarea *preoților italieni*. Din acest ordin se poate vedea, că Italia prin ajutorul preoților italieni voeste să-și extindă protectoratul în Orient. Circularul a și avut urmarea, că ordinul St. Francisco atât în Albania, cât și în China s'a pus sub protectoratul italian.

Războiul.

Londra, 26 Iulie n. Precum anunță *„Daily Mail“*, la Amsterdam e multă speranță, că Olanda spriginită de 2—3 puteri se va adresa Angliei ca mijlocitoare în războiul din Africa-sudică.

Bruxella, 26 Iulie n. Din cercurile agenției transvaliene a transpirat știrea, că acum și *Kruger* dorește pacea. Se crede, că un schimb de telegrama a avut loc între *Leyds* și *Kruger* pentru începerea pertractărilor de pace.

Haga, 26 Iulie n. Se asigură, că regina Wilhelmina cu ocaziunea convorbirii avute în timpul din urmă cu împăratul *Wilhelm* a câștigat convingerea, că intervenirea Olandei în cauza războiului ar fi cu totul zădărnice. De aceea guvernul olandez nu va mai face nici un pas în astfel de direcție.

Din China.

Londra, 26 Iulie n. Lui *„Standard“* i-se telegrafează din Shanghai, că în partea sud-estică a Manduriei *trupele chineze și rusești au fost grav bătute de rebeli*, cari pustiiesc sirmele telegrafului.

Cariera militară.

— Medicii militari. —

În corpul medicilor militari se cuprind toți medicii militari, doctori în medicina universală, graduați în statul medicilor militari activi și rezerviști, cât și a medicilor asistenți.

Corpul oficeresc al medicilor militari este îndatorat a se îngriji, atât în pace, cât și în războiu, de serviciul scutit în armată; pe lângă aceasta se aplică medicii militari ca profesori în institutele militare de creștere. Corpul acesta constă pe timpul păcii din 5 medici de ștab general, 39 medici de ștab superior de I. clasă, 48 medici superiori de a II. clasă, 106 medici de ștab, 472 medici de regiment de I. clasă, 227 medici de regiment de a II. clasă, ș.a. cu totul 1218 medici militari, eșecționându-se teritoriul Bosniei și al Hercegovinei, unde afară de cei numiți mai sunt aplicați 18 medici militari. Ca să vadă publicul român, că ce puțini medici avem de neamul nostru aplicați de prezent la mișcările din suma de 1236, vom aminti pe următorii: *Ioan Pop* este în calitate de medic superior de ștab de clasa a II-a aplicat ca medic șef de garnisoană în Brașov, cel mai înalt în rang dintre toți medicii români militari; *Iuliu Mureșan*, ca medic de ștab este medic șef al diviziunii 18 de infanterie în Mostar; *Iustin Colbazi*, medic la regimentul 64 de infanterie; *Albin Pop*, medicul regimentului 45 de infanterie; *Ioan Sturza* la reg. 43; *George Moga* la reg. 50 de inf.; *Pîtru Iodorescu* ca medic al batalionului 12 de pionieri; *Aurel Anca*, medic al reg. 51 de inf.; *Ioan Robu* la reg. 52; *Isidor Ilies* la reg. 38; *Valeriu Năcolau* la reg. 70; *Victor Corbul* la reg. 14; *Nicolau Vraciu* la reg. 12. Aceștia sunt toți de clasa I.

De clasa a II-a este numai *Ioan Munzar*, medicul reg. 75 de inf. și în urmă ca medicii superiori sunt aplicați: *Aurel Maniu* în reg. 41 de inf., *Valeriu Laslo* în reg. 101 de inf., *Aloise Noar* în reg. 50 de inf., *Octavian Florea* în reg. 48 de inf. și în urmă *Flaviu Pop* funcționează în calitate de medic superior în spitalul de garnisoană din Viena. Așadar cu totul numai 20 inși.

Din suma aceasta neînsemnată se vede, că tinerii nostri nu se folosesc în destul de ocaziunea binevenită de a-și crea, ca medicii militari o carieră frumoasă și un viitor sigur, căci pe lângă aceea, că medicii militari avansează până la gradul de medic general, mai au și avantajul, de a putea exercia și praxă civilă, în care își pot face venituri laterale. În urmă fiii lor de ambele sexe sunt beneficiați cu stipendii și ajutoare.

Tinerii nostri au să știe, că pentru medicinistii sunt stipendii erariale, pe cari le dă ministrul de războiu acelor tineri, cari după absolvirea gimnasiului și după depunerea bacalaureatului, se obligă a servi în statul medicilor militari 6 ani. Anume universitarii cari competează la astfel de stipendii, primesc deja în semestrul I., adică la începutul studiilor academice 480 coroane anual, după depunerea rigorosului I. 720 cor; ear' în sem. IX. 1008 cor. anual. Pe lângă aceasta stipendiatul mai capătă și taxele de rigoroase, având obligamentul, a restitui aceste taxe erarului în restimp de 8 ani, în rate lunare, după-ace este denumit medic superior, eară stipendii i-se iartă, neavând alt obligament pentru el decât serviciul de 6 ani.

Serviciul în corpul oficeresc al medicilor militari se începe cu șarja de medic superior. Voluntarii medicii, cari au servit 6 luni în statul militar și au

avut stipendiul erarial, au să se supună înainte de numirea lor de medicii superiori, la un serviciu de probă, în care au să-și însușească o dexteritate specială militară. Voluntarii după depunerea doctoratului au să servească o jumătate de an ca medicii asistenți locțiitori și sînt într-un rang cu cadeții oficeri locțiitori.

După-ace cei mai mulți asistenți sînt comandați pentru praxă la spitale, amintim că de prezent există spitale de garnisoană în următoarele localități: Viena, Przemysl, Linz, Brünn, Olmütz, Graz, Leibach, Trieste, Innsbruck, Praga, Josefstadt, Teresienstadt, Liov, Cracovia, Budapesta, Comorn, Pojun, Cașovia, Timișoara, Sibiu, Agram și Ragusa.

Pentru primirea în corpul oficeresc al medicilor militari pot compete: medicii superiori, medicii asistenți și medicii asistenți locțiitori în rezervă, eventual și alți doctori de medicină activi sau de rezervă; după aceea voluntarii medicinistii sub decursul serviciului lor de prezent, ca medicii asistenți locțiitori, sau după terminarea acestui serviciu; mai departe voluntarii, doctori de medicină, după terminarea serviciului de prezent de 6 luni, ca soldați.

Competenții pentru numirea la un post de medic superior militar au să probeze, că n'au trecut de 32 ani ai etății, că sînt apți de serviciul militar, că sînt cetățeni austriaci, eventual ungari, au satisfăcut obligamentului de serviciu lor militar, au câștigat gradul de doctor de medicină la o universitate din monarhie, ori și-au nostrificat diploma, că au o instruire specială militară medicală, o viață nepătată și că sînt necesariți.

Reghianul.

Convocare.

Adunarea cercuală ordinară a departamentului Blaj al Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român, se convoacă pe ziua de 4 August n. a. c. în Blaj, la orele 10 a. m., cu următorul

PROGRAM:

1. Deschiderea adunării.
 2. Raportul comitetului.
 3. Alegerea alor două comisii: pentru cenzurarea raportului și înscrierea de membri noi.
 4. Disertațiune.
 5. Raportul comisiunilor.
 6. Statorirea locului unde se va ține viitoarea adunare generală.
 7. Alegerea alor doi delegați la adunarea generală dela Sibiu.
 8. Alegerea comitetului pe un period nou de trei ani.
 9. Propuneri.
 10. Alegerea comisiei de verificare.
 11. Închiderea adunării.
- La această adunare, care se va ține în localul „Casinei române“, se invită toți membrii „Asociațiunii“ și toți cei-ce doresc progresul poporului român. Spre orientare însemnăm aci, că de acest despărțământ se țin următoarele comune:

Din cercul pretorial al Blajului: Mihail, Obregea, Bucurdea - grănoasă, Cisteiul-român, Crăciunelul, Blaj, Ciufud, Tiur, Veza, Mănărade, Lupu, Spătar, Cenade, Cergăul-mare, Cergăul-mare, Beșineu, Ohaba, Colibi, Tău, Roșia-de-Seacă, Tapu, Soroștin, Broșteni.

Din cercul pretorial al Aiudului: Peșelca, Căpuș, Mișoreac, Ocișoara, Ufalău, Timpăhaza, Săncraiu.

Din cercul pretorial al Hususului: Petrisat, Iclod, Săncel, Pănade, Spini, Băla, Valea-Sasului, Săni-Miclăuș, Șona, Bălcăciu, Jidvei, Chesler, Tăuși, Micăsasa, Lunca, Lodroman, Hususiu, Glogovei.

Și provisor și despărțământul Uioara.

Blaj, din ședința comitetului ținută la 1 Iulie 1901.

Ioan German, director.

Aurel C. Domșa, secretar.

Cronica zilei.

Sibiu, 27 Iulie n. 1901.

Alegere de preot. Duminecă, în 21 Iulie s'a săvîrșit alegerea de preot gr.-or. în comuna Crăciunelul-de-sus, traul Cetate-de-baltă. A fost ales clericul absolut *Iuliu Moldovan*, obținând 54 voturi față de teol. abs. Ioan Florea, care a intrunit numai 11 voturi.

Sfințire de biserică. Primim următoarea invitare: Senatul și poporul român din Santău vine a vă invita cu toată onoarea la sfințirea nou ziditei biserici din Santău, ce se va face la 11 August c. n. 1901. Pentru senat și popor: Demetriu Coroianu, protop.-preot loc., preged. sen. George Filip, curator prim. George Mocan, George M. Pop, Alexandru Mocan, George Băloc, membri în sen. bis. Actul sfințirii se va începe la orele 8 din dimineața zilei 11 August n. La 1 oră d. a. va fi prânz comun, ear' seara va avea loc o petrecere cu dans, aranjată de tinerimea academică română din Sălagiu și părțile marginale.

„Tribuna Literară“ adăosă ca supplement la nrul de azi al „Tribunei are următorul cuprins: Sonet, poezie de Octavian. — Poezii în prosă. (De Ivan Turghenjev), traducere de Ascanio. — Riva țigăncă. poezie de C. Berariu. — Senin, de Ioan. — Prima societate teatrală română ambulată în Transilvania, de Vasile Podoabă. — Manual de stilistică, de Ioan F. Negruțiu, profesor. Recensiune de Elso. — Presa japoneză. — Felurimi. — Glume. — Sfaturi practice

Naștere princiară. Principesa de Hohenberg, născută Chotea, soția Arhiducelui nostru moștenitor *Francisc Ferdinand*, a născut o fetiță la Konopist, în Boemia.

Cercul literar al tinerimii române din Sibiu a avut ieri dela 6—7 seara a doua convenire. Dl P. Dan a raportat despre vol. II. din *„Istoria liter. române din sec. 18“* a lui N. Iorga, însăstând în special asupra activității lui G. Lazar.

Regele Italiei la Paris. Cu toate desmințirile, se ia cu absolută siguranță, că regele *Victor Emanuel* va călători în primăvara viitoare la Paris. Regele a și comunicat acest plan cu ministrul-prezident *Zanardelli*, precum și cu ambasadorul francez din Roma, *Barrère*.

Zidirea drumului de fer dela Port-Artur a fost terminată în 181. c.

Prezidentul Krüger, precum se anunță din Roma, va sosi acolo în luna lui Octomvrie, pentru-ca să se întoarcă acasă.

La moartea soției lui Krüger. Din Amsterdam se telegrafează, că bătrânul Krüger primind știrea despre moartea soției sale, fu năpădit de lacrimi și zise: „O, draga mea Sanna, sorman Sanna! Ai fost un suflet nemărginit de bun. Numai odată ne-am mînat puținel, la 6 luni după cununie“. Bătrânul pregedinte a rugat apoi pe cei din jurul lui să-l lase singur. El ingenuchiă și se rugă timp îndelungat. Luă apoi Biblia și se cufundă în citirea sfintei Scripturi până-când oboseala îi aduse somnul recreator.

La fondul văduvelor și orfanilor meseriașilor români din Sibiu, întemeiat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu, a contribuit d-șoara *Teresia Pipos* din Sibiu, suma de 2 coroane.

La procesul bandiților bulgari. Ministrul român de externe a delegat pe translatorul legațiunii române la Sofia, ca să asiste la desbaterile procesului Sarafot. În fiecare zi, după fiecare audiență, legațiunea va trebui să comunice telegrafic ministerului toate incidentele și toate cele petrecute în ședințe.

Necrolog. Cu inima frântă de durere aducem la cunoștința tuturor rudeniilor, amicilor și cunoscuților, că iubitul nostru fiu respectiv frate și unchiu *Vasile Maxim*, tehnio cursul al II-lea, și-a dat nobilul seu suflet în mâinile Creatorului, Joi, în 12/25 Iulie, la 5 ore d. a., în floarea vieții de 22 ani. Rămășițele pămîntesti ale sumpului defunct s'au depus spre vecinicia odihnă astăzi, în 14/27 Iulie, la 10 ore a. m., în cimiterul bisericii române gr.-or. din Avrig. Fie-i țărina ușoară! Ioan Maxim, tată; Ioana Maxim, mamă; Ioan Maxim jun., George Maxim, Maria Maxim, frați; Vasile Maxim, unchiu.

Subsemnații cu inima frântă de durere anunță tuturor neamurilor, amicilor și cunoscuților, că preiubitul și neuitatul lor fiu, unchiu și cumnat *Demetriu T. Popoviciu*, comerciant, după lungi suferințe, împărțit cu sfintele taine, s'a mutat la cele vecinice, Marți, în 23 Iulie st. n. la 2 ore d. a., în etate de 25 ani. Rămășițele pămîntesti ale sumpului defunct s'au depus spre vecinicia odihnă Joi, în 25 Iulie st. n. la 2 ore d. a., în cimiterul gr.-or. din Apolul superior. Fie-i țărina ușoară! Văd. Sofia Popoviciu născută Gollan, ca mamă; Maria Popoviciu măr. Cosma, ca soră; Nicolae și George Popoviciu, ca frați, și numeroși consangeni.

— *Ioan Popescu*, în etate de 72 ani, profesor onorific al liceului „Cordreanu“ și fost director al școlii normale din Bărlad, fost deputat, pregedinte „Societății pentru inv. pop. român“, secția Tutova, membru fondator al „Asociațiunii transilvane“, membru fondator al „Societății pentru fond de teatru român în Transilvania“, cavalier al ordinului „Steaua României“, oficer al ordinului „Coroana României“, decorat cu medalia „Apărătorii Independenței“ și „Bene merenti“, a încetat din viață la 11 Iulie 1901, Mercuri noaptea la orele 11 și 45 min. Înormentarea a fost ieri, Vineri, 13 Iulie.

Mulțumita marelui duce rusec. Marele duce Mihailovici a telegrafat atât Regelui Carol, cât și principelui Ferdinand, mulțumindu-le pentru călduroasa primire dela Constanța.

Recolta în România. Ziarul parisiian „Le Temps” a publicat mai deunăzi o telegramă dela corespondentul său din București, prin care se relatează că recolta din anul acesta în România este compromisă în urma ploilor repeșite, și că dl. președinte al consiliului, în călătoria sa în străinătate, ar fi însărcinat să negocieze cu băncile din Berlin spre a asigura plata viitorului cupon.

Dl. Gr. G. Ghica, ministrul țării la Paris, a adresat, imediat după apariția acoelui telegramă, o scrisoare de desmințire, din care ziarul francez reproduce următoarele:

„Recolta cerealelor, deși a suferit puțin din cauza ploii din ajunul secerișului, rămâne nu numai superioară celei din anii precedenți, dar încă foarte frumoasă. Fenațele sunt escalete. Recolta porumbului, de acum asigurată, va fi superbă.

„Dl. Sturdza însă s'a dus în Austria, la Karlsbad, pentru a-și îngrijii de sănătate și nu pentru a căuta bani și mijlocul de a plăti un cupon, a cărui achitare e de pe acum chiar deja asigurată.

Visite diplomatice. Din Petersburg se anunță ca sigur apropiată călătoria la contelei Lambsdorf, ministrul al afacerilor străine. Ministrul rus va întoarce dlui Deloassé visita pe care l'a făcut-o de curând ocolul său francez, după ce se va fi prezentat mai întâi președintelui republicii.

Data exactă a acestei călătorii nu e încă definitiv fixată, dar ea se va face probabil în cursul lunii Iulie-Septembrie.

E probabil că contele Lambsdorf, plecând din Paris, va face vizite de curtoisie cancelarului german, contelei Bülow și ministrului afacerilor străine, dl. de Goluchowski.

Trebuie ținut la principiu, că ce e mai bun e și mai ieftin. Adevărat, că e greu să faci alegerea potrivită între multe feluri de lac pentru padimente. După experiența noastră proprie ținem lacul de padimente cu marca „Urs” de produsul cel mai perfect și mai bun între cele de felul acesta; ori, cât de usate ar fi podurile, cele tratate cu acest lac își păstrează un luciu viu, lacul rămâne tare și poate fi spălat. Din cauza aceasta ține firma „Concordia”, societate comercială pe acții în Sibiu, totdeauna calități mari de toate felurile din acest produs cu marca „Urs”.

Avis. Cine vrea să aibă săpun pentru scăldarea copiilor și toaletă, într-adevăr bun, să se adreseze cu toată încrederea harniciei parfumeriei Meltzer. Atragem deosebit atențiunea asupra inseratului acestei parfumerii.

Tuberculoza se poate vindeca. La congresul pentru tuberculoză, ce se ține în Londra, în ședința de ieri, profesorul Bronardel a declarat mai presus de orice îndoială, că tuberculoza se poate vindeca și a provocat pe medici la cruciată în contra ei. El propuse, ca preținderea să se lăsească cunoștința despre ființa acestei boale, ca astfel toți să conlucreze pentru stăpânirea acestei plăgi a oamenilor.

Efectul vindecător, ce-l produce recunoscuta apă amară „Francisc Iosif” la catăr de intestine și dispoziție de a se îngrașa, este incomparabil. La cumpărare să se ceară anumit apă amară „Francisc Iosif”, ca să nu se schimbe cu alta mai puțin folositoare.

EPIGRAMĂ

— Unei astronome. —

„Ești astronomă cu renume:
Afar' de stelele din cer
Faci studii de astronomie
Pe — gulere de oticer.”

Don Civillo.

Vieța socială.

Petrecerea sodalilor români din Câmpeni.

— 23 Iulie n.

Duminecă trecută sodalii români din Câmpeni au aranjat o petrecere de vară în „Poduri”, în scopul ca din venitul brut să se acopere spesele ce vor avea cu nou înființarea reuniune a sodalilor români din Câmpeni și jur.

Când meseriașii români din Câmpeni, s'au decis a se constitui în o reuniune, e semn că se interesează de soarta lor și-și cunosc chemarea, arătând lumii că sînt dornici de progres și că se silesc a merge paralel cu celelalte popoare din patrie. Și sînt sigur, că dacă vor lucra cu toții în bună înțelegere, mână în mână spre frumosul ideal, în scurt timp își vor vedea împlinită dorința lor de a se putea grupa în jurul unei reuniuni.

Că putem spera în curând la realizarea țintei urmărite de sodalii români, ne încredințăm faptul, că începutul a fost bun; ne putem bucura de sprijinul inteligenței, care au luat parte la petrecerea aranjată și astfel reușita ei, atât moralicește, cât și materialicește a fost cât se poate de bună.

Pe la orele 2 p. m., pleacă peste 30 de sodali din localul casei române, către patru în rînd spre „Poduri”, locul destinat pentru petrecere. Musica îi urmărea cu „Deșteaptă-te Române”. Locul era frumos împodobit: cu cununii din ramuri de brazi. Nu mult după aceea vedeai inteligența română, urcând rînduri-rînduri spre petrecere. Toate familiile române și de nemți au luat parte. Jocul s'a început cu „Tarina”, apoi s'a continuat și cu celelalte jocuri până seara la 8 ore. Am remarcat faptul, că după fiecare joc rotund a urmat „Tarina”, jucată cu mult foc din partea inteligenței și a poporului de rînd „Csárdás”-ul a fost eschis total.

Pe la orele 8 seara, în aceeași ordine au plecat toți cei prezenți spre localul casei române, unde s'a dat o cină comună, după care s'a continuat petrecerea în cea mai bună ordine și liniște până târziu. A fost o petrecere cât se poate de bună, ba pot afirma, că una dintre cele mai bune și mai românești petreceri, de cari se aranjează prin Munții Apuseni. Sodalilor noștri le poate servi spre laudă.

Și acum la fine se constată un lucru. Îmi permit a întreba pe acele familii române, cari iau parte la petrecerile „patrioților”, ca să spună câte familii maghiare au luat parte la petrecerea noastră. Așa-i că nici una! Oare dacă ei în chipul acesta respectă convențiile noastre, merită ca noi Românii să luăm parte la bucuriile lor? De ce dar iau unii parte la petrecerile lor, numai pentru-ca în ziua următoare să ne vîjele capul de strigătele și tropotele sebatice ale „csárdás”-ului? Ored însă că bine ar fi, ba e chiar sosit timpul, ca noi să stăm departe de ei și să le răsplătim cu aceeași prietenie, care „și-o arată și ei față de noi. Avis celor interesați.

Riporter.

Concert în Colun.

Tinerimea inteligentă din Colun invită la concertul împreună cu declarații, ce se va ține Duminecă, în 4 August st. n. a. o., în edificiul școlii. Începutul la orele 7 și jum. seara. Prețul de intrare de persoană: locul I. 1 cor. 20 bani, locul II. 80 bani, locul III. 50 bani, de familie până la 3 membri 3 cor. Venitul curat e destinat spre înființarea unei biblioteci populare. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita publice. NB. Cei ce vin cu trenul sînt așteptați la gările: Porumbac și Cârța.

Programa: 1. „Coroana cufundată”, de H. Bönick, cor bărbătesc (4 voci). — 2. „Satira III.” (fragment), de Eminescu, declamată de N. Ticăciu. — 3. „Noua călugăriță”, de „”, cor bărbătesc (4 voci). — 4. „Tot ți-am zis...”, de T. Popovici, cor bărbătesc (4 voci). — 5. „Despot Vodă” (actul II, scena I. și II), de V. Alexandri, predat de I. Ciurcă și N. Bunescu. — 6. „De ce ești de părătat”, (serenadă), de M. Marschner, cor bărbătesc (4 voci). — 7. „Herscu Boccegiul”, de V. Alexandri, predat de I. Vintilă. — 8. „Marș otășesc”, de N. Popovici, cor bărbătesc (4 voci). „Dans”.

Petrecere cu dans în Mesentea.

Din privilegiul sfîrșirii școlii celei noue greco-orientale rom. din Mesentea (Mindszent, p. u. Teiug), se aranjează în Mesentea, în favorul școlii, o petrecere cu dans, la 22 Iulie v. (4 August st. n.). Începutul la orele 2½ d. a. Prețul de intrare: de persoană 1 cor., de familie 2 cor. Ofertele marinimoase se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică.

Petrecere de vară la băile din Basna.

Tinerimea din Basna și jur invită la petrecerea de vară ce se va ține Duminecă, în 4 August n., în sala hotelului dela băile din Basna. Venitul curat e destinat pentru biserica română din Basna. Începutul la 8 ore seara. Prețul de intrare: de pers. 2 cor., de fam. 4 cor. Comitului: Alex. Birtolon, Dr. Ioan Bucur, Marcian Alăușiu, Aurel Cîrlea, Ioan Dorca, Ioan Fodorean, Filon Fiuș, Emil Geages, Valer Ghibu, Ioan Moldovan, Ionel Moldovan, Iuliu Moldovan, Alexandru Morariu, Iuliu Morariu, Dr. Tit Perșie, Dr. Eugen Pores, Virgil Pop, Dr. Dionisiu Roman, George Repede, Onoriu Sasu, Valer Scutea, George Simplăcean, Eugeniu Tilea, Ioan Văcea. Suprasolviri se vor cuita pe cale ziaristică.

Din public.*)

Mulțumită publică.

La convenirea socială împreună cu cântări, declamațiuni și joc, ținută la 30 Iunie a. c. au binevoit a suprasolvi: D-na Elena Lucuța; Ilustritatea Sa dl. Dr. Atanasiu Marienescu, judec. reg. de tablă în pens., Timoteiu Popovici, profesor seminarial, Pavel Cotoș, funcționar la consistorul metrop., Virgil Cioban, funcț. la consist. archid., familia Panaitescu, artiști de circ, fiecare cu 2 cor.; Nicolae Solomon, paroch în Porumbacu-de-sus, Emil Mărginean, funcționar militar, Victor Grindean, maturisant, Dr.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

Petru Șpan, profesor sem., d-na Elisabeta Popa născ. Popidan, Pompiliu Dan, profesor și publicist; Ioan Sângerzan, Ioan Ghibu, prof. sem., Ioan Broju, capelan ces. și reg. militar, Oprea Stelea, vicesenator comitatens și Petru Stăngu, fiecare cu câte 1 cor.

Tot din acel privilegiu subscrierul președinte a edunat cu plăria în scopul îmbunătățirii fondului veduvilor și orfanilor meseriașilor români din Sibiu suma de 10 cor. 61 bani. Ne permitem a exprima sincerele mulțumite ale membrilor reuniunii noastre tuturor marinimoșilor sprijinitori și întreprinderilor noastre.

Sibiu, 22 Iulie n. 1901.

Comitetul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”.

V. Tordășianu, Ioan Apolzan,
pres. notar.

MAI NOU.

Spre pace.

„Daily Express” anunță din Amsterdam, că Krüger se ocupă serios cu planul de a încheia pace cu Englezii. Wilhelm II., zice numita foaie, ar fi aplicat spre intermediare.

Emigrări bulgare.

În locul Turcoilor emigrați, Bulgarii vreau să ducă Bulgarii din România. La aceste manopere bulgărești ministrul român de interne a răspuns cu un protest puternic.

Doliul lui Krüger.

Regina Wilhelmina, Tarul, împăratul german, președintele Loubet și Maria, fosta regină a Neapolului au primit condolențe bătrânului Krüger pentru pierderea soției sale.

Ultimul cuvânt al doamnei Krüger către nepotul lor Eloff a fost acesta: „Spune-ți tatălui tău, ca să aibă toată nădejdea la Dumnezeu”.

PROSPECT

pentru înființarea unui institut de economii și credit, societate pe acții cu numele „Bănățanul”, în comuna Coștei (Kustély).

I.

Sub numele:

„Bănățanul”

se întemeiază un institut de economii și credit, societate pe acții în comuna Coștei (Kustély), comitatul Timiș, cercul politic Vêrșet, pentru a promova spiritul de economisare în poporul țeran și ai procura creditele necesare.

II.

Institutul se întemeiază pe timp de 50 ani cu un capital de 50.000 coroane, adică: cincizeci mii coroane, împărțit în 500 acții, în valoare nominală de 100 coroane.

III.

Subscrierea acțiilor se încheie cu 1 Decembrie st. n. 1901.

IV.

La subscriere este a se plăti 10%, din valoarea nominală a fiecărei acții, adică 10 coroane și câte 2 coroane spese de fondare.

După adunarea generală constituantă la 30 zile este a se plăti 20%, adică 20 coroane de fiecare acție.

Restul capitalului se va plăti:

a) la 1 Noembrie 1902 st. n. 20%, adică 20 coroane;

b) la 1 Noembrie 1903 st. n. 25%, adică 25 coroane, și

c) la 1 Noembrie 1904 st. n. 25%, adică 25 coroane.

V.

Pentru ratele nesolvite la termenul fixat se plătesc 6% interese de întârziere, rămânând fiecare acționar în obligămînt față de societate, conform §§-ilor 153 și 170 din legea comercială.

VI.

După încheierea subscrierilor și solvirea primei rate se vor elibera titluri provizorii, în cari se vor cuita ratele solvite. Acțiunile se vor estrada numai după solvirea întregii valori nominale, pe lângă restituirea titlurilor provizorii.

VII.

La casă dacă se vor semna mai mult de 500 acții, se va efectua reducerea prin sortire, care se începe la subscrienții ce-au semnat mai multe acții.

VIII.

Membrii fondatori își rezervă dreptul de-a alege prima direcțiune, pe cei trei ani dintâi, conform §-lui 183 din legea comercială.

IX.

Toate solviriile de rate și spese de fondare până la constituirea societății, sînt a se face la mîna domnului paroch Avram Corcea în Coștei (Kustély).

(Compus și edat în conformitate cu §-ul 150 al legii comerciale în vigoare). Dat în Coștei (Kustély), la 27 Maiu (9 Iunie) 1901.

Membrii fondatori:

Avram Corcea,	Parichie Rămneanu,
par. ort. rom. și propr.	învățător.
Nicolae Corcea,	Dimitrie Bragen,
comerciant și proprietar.	proprietar.
Ioan Jimbranu,	Pau Pich,
proprietar.	proprietar.
Simeon Urehanu,	Chirilă Tera,
comerciant și proprietar.	proprietar.
Toma Meogan,	Iosif Maleta,
comerciant.	proprietar.
Ioan Maleta,	Chirilă Panța,
proprietar.	rotar.
Ioan Maleta,	Avram Tera,
proprietar.	proprietar.
Ioan Liuba,	Ioan Galtă,
proprietar.	proprietar.
Petru Petrovici,	Avram Oșteanu,
măsar.	proprietar.

ECONOMIE.

Pe calea ferată de pe Someș au călătorit în Iunie 40.373 călători și s'au transportat 18.787 tone de marfă, pentru cari s'au încasat 185.926 cor. Venitele totale în prima jumătate a acestui an sînt de 700.105 cor.

La școala de meserii din Timișoara au fost înscriși 1066 învățăcei, dintre cari numai 151 Maghiari. 420 elevi n'au putut fi trecuți în clasa superioară. Causa e limba, căci li-se propune numai în cea ungurească, pe care nu o cunosc.

Comerciul de mărfuri al Ungariei în prima jumătate a anului curent a fost de 17 mil. 457.545 m. m. la import și 29 mil. 369.713 la export.

Viile în Moldova. Toate podgoriile din Moldova au fost atacate în mod violent de peronosporă.

Din această cauză recolta acestor podgorii e compromisă, ear' vinurile cari se vor obține vor fi de calitate inferioară.

Cucuruzul în America fiind cu totul compromis din cauza căldurii, se prevede că la toamnă cucuruzul nostru va fi foarte căutat.

Venitele bălților din Dobrogea exploatate în regie au fost în Iunie de lei 186.558, față de lei 113.935 încasați în Iunie anul trecut. Totalul veniturilor pe cele trei luni ale exercițiului curent e de lei 313.595, față de lei 224.772 încasați în perioada corăspunzătoare a exercițiului trecut.

Comerciul de porci în România. După datele primite la ministerul de domenii rezultă, că în 23 din județele țării se găsesc 11.772 rimători îngrășați pentru export.

Bibliografie.

Călătoriile patriarhului Marcie de Antiochia în țările române (1653—1658), tesă pentru licență în istorie, de Emilia Cioran. București, stabilimentul grafic I. V. Sococ.

Carte de cântece diverse, pentru toți și pentru toate, adunate și aranjate de Ioan Dariu. Cu ilustr. Prețul broș 50 b., legat 60 b. Brașov, 1901. Editura librăriei H. Zeidner. E o colecție de cântece compusă din hore, marșuri, elegii, imnuri, cântece diverse, cântece sociale, populare, doine, române ș. a., toate bine alese.

„Contribuțiune la studiul blefaroplastiei”. Procedeu cu lam-bon f. cial orisontal. Tesă de doctorat, de Emil Bianu. București, 1901.

„Cultura câneșii și a inu-lui”, de V. S. Moga. București, 1901.

„Curs de albinărie”, de Conta C. P. Vol. I. București, (Nr. 1 din „Biblioteka națională ilustrată”).

Prăsrea pomilor, prepararea și păstrarea poamelor, de Nicolae Albani, învățător dirig. domeniul în Sămbăta-inferioară, com. Făgăraș.

Îmbucurătoare propagandă, ce se face de un șir de ani pentru lăptărea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleiade de învățători harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebuie pus dl. Nicolae Albani, care în decurs de 16 ani, pe lângă multe conferințe pomologice ținute prin comitele comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădina școlară, parte mijlocind dela pepinierile statului la 20.000 pomi. În cărticica de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrațiuni, și-a depus rodul experienței sale făcute într'un șir lung de ani pe terenul pomăritului. Într'un limbaj popular descompere într'un mod firesc tainele pomăritului, începînd cu căștigarea seminței, cultura pădureșilor, altoitul și terminînd cu cultura altoitorilor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valoriza cât mai bine poamele.

Cartea, și ea esterior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cr. (60 bani + 6 bani porto) dela autor sau dela „Tipografia”, societate pe acții în Sibiu.

„Diplome maramureșene din sec. XIV. și XV.”, adunate și comentate de Dr. Ioan Mihályi de Apșa, avocat și protofisc comitatens în Sighetul-Marmației (M.-Sziget). Tomul I, preț 10 cor.; format mare octav. În acest volum se cuprind un mare număr de diplome din secolii indicați, dintre cari 310 acum ved lumina zilei pentru întâia dată. Recomandăm cu cea mai mare căldură acest prețios op în atențiunea nu numai a specialiștilor, dar a tuturor Românilor, cari se interesează se cunoască trecutul și relațiunile etno-și geografice ale romanticei Marmății. Aparatul științific, cu care ne prezintă dl. Mihályi rezultatul muncii obositoare de scrutare a arhivelor, mănăstirilor, colecțiilor private etc. dovedește, că autorul dispune de largi cunoștințe istorice, și poate ajunge în rîndul primilor noștri istoriografi. Dr. Mihályi va face un mare serviciu atît istoriei, cât și națiunii române, dacă continuînd cu edarea și prelucrarea restului de documente, ce le are în posesiune, va da la o parte vîlul, ce acopere trecutul viteazului popor român din frumosul Maramureș. O astfel de întreprindere științifică merită sprijinul întregului neam românesc.

— Opul se află de vînzare la autorul, dl. Dr. Ioan Mihályi, în M.-Sziget.

Sosiți în Sibiu.

La 27 Iulie n. 1901.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Klobnosar, locot.-mar.-campestru, Vaszáry, căpitan, din Budapesta; Györke, privatier, Kohn, cassar, din Petroșeni; Ecker, comptabil din Lupeni; Dr. Kaczandor din Lupeni. Dr. Braes din Dresda, medici; Shaffer, Mähnz, studenți din Gölitz; Varnay, Benedek, Somogyi, din Budapesta, Schoensauer, Grün din Viena, comercianți.

Hotel „Neurhrer”: Tanko, comerciant din Cluj; Droo cu soția din București, d-na Popp din Orăștie, privatieri.

Hotel „Melter”: Reimann, privatier din Ziegritz; Böhm, volajor din Reichenberg; d-nu Bogdan cu fiica, preoteasă din Uifalau; Tinou, comerciant din Craiova; Jurate, jude, Meed, notar, Linert, student, din Cârța.

Hotel „Habermann”: Kubata, măiestru de capelă din Petroșeni;

Pentru redacție și editură responsabil: Andreu Baltes, Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[203] 18

Karlsbad,

ALTE WIESE, „DREI STAFFELN”.

Doctorul

[197] 4

Romulus L. Crăciun

KARLSBAD,

Alte Wiese „Strauss”.

Consultațiuni dela 1 Maiu până în 15 Octomvrie

Apa amară

Francisc Iosif este unicul mijloc purgativ natural care se folosește cu plăcere.

[93] 13-26

Sz. 12119/901.

[242] 1—1

Hirdetmény.

A nagyszében—ügyezési törvényhatósági közút 29—30 km. szakaszán levő 79. számú kir. helyreállítására vonatkozó munkák biztosítása céljából 1901. évi augusztus hó 9-én délelőtt 10 órára Széchenyivárosban a székelyvárosi vármegyei ház tanácskozási termében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetettik.

A versenyzni hajók felhívhatók, hogy a fenti munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó az előírányozott 4929 Kor. 33. fill.

költség után számítható és a részletes feltételekben előírt 5%-os bántópenzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatokat a kilencedik nap 9 óráig a vármegyei alispánjánál annálval inkább adják be, mert a későbbben érkezett ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a széchenyivárosi építészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagyszében, 1901. évi július hó 23. án.

Reissenberger,
alispán.

Numai cu vâpseala de ulei de chihlibar

„Bärenmarke”,

din fabrica de lac Flügger & Boeking

în Viena-Stadlau

se pot aranja odăile și bucătăriile

Într'un mod plăcut și frumos. Neîntrecută în trăinicie și în frumusețe, rezistentă la umezeli, această vâpsea se întrebuintează cu cel mai bun succes la vâpsirea dușumelelor, mobilelor, obiectelor de prăvălie și bucătărie. Ori-și-care fată în casă poate vâpsi singură cu vâpseaua aceasta.

Unicul deposit:

„CONCORDIA”,

societate comercială pe acții în Sibiu.

Mare deposit de traverse.

Prețul per vagon fl. 10.50 pentru 100 chlg.

Prețul la cantități mai mici fl. 11.— pentru 100 chlg.

Ferul „U”
Șini pentru căile ferate
rude de fer de Cudjir
cu prețurile cele mai moderate

la
Andrei Rieger,

fabrică de mașini agricole, turnătorie de fer și magazin de ferărie în Sibiu.

[122] 13—20

Deschidere de prăvălie.

Am onoare a face onorat public cunoscut, că am deschis pe piața locală, **Tirgul-mare nr. 17, un**

deposit de pălării,

cu cele mai moderne forme de pălării pentru bărbați și copii. Aici se vor efectui toate lucrările de această branșă, reparaturi etc., pe lângă cele mai solide prețuri. Pentru o asistare cât mai frecventă a magazinului meu se roagă

Cu toată stima

Sibiu, Iulie 1901

Gustav Schuster,
pălărier.

230 3—3

Ori-ce om, fie negustor ori om privat,

să se convingă despre

ieftinătatea și soliditatea

mărfurilor noastre pretutindenea recunoscute, din cari recomandăm înosebi:

Pentru domni:

Cămeși „Jäger” în mărime complete, buc. a 48 cr., 58 cr. și 68 cr.
Cămeși de tricou pentru turiști, buc. a 78 cr. și 98 cr., de satin sau flanelă, buc. a fl. 1.10 și fl. 2.25.
Ismene bune de „Gracie” sau „Molinos”, buc. a 39 cr., 42 cr. și 58 cr.
Cămeși „Oxford”, buc. a 78 cr., 85 cr. și 98 cr.
„Chiffon” împodobite, buc. a 98 și fl. 1.20, cu încrețituri pe piept, buc. a fl. 1.65
Ciorapi, părechea a 14 cr. și 18 cr.
Pantaloni bărbațești de stofă, calitate bună, lucru solid, a fl. 1.18 și fl. 1.58.
„Sweater” (pentru velocipediști) a 78 cr. și 98 cr.
Scuturi de lux, buc. a 39 și 48 cr.
Brâu de turiști cu buzunar, buc. a 39 cr. și 58 cr.

Colecțiuni de mastre complete de lână, de stoffe de spălat, de pânzături, precum și cataloage de prețuri ilustrate se trimit franco și gratis.

Stoffe pentru rochii larg, 120 cm. 55 cr., „Levanti” culoare veritabilă 22 cr., Stoffe vinete și stoffe de casă 26 cr., Pânzături 20 cr., „Oxford” 24 cr., Flanelă de rufe de spălat 26 cr. Prețurile sunt per metru socotite.

Mindire de paie 95 cr., Toale de casă fl. 1.10, Cuverturi de pat fl. 1.95, Cearșafuri înalbite măr. 145x200 cm. 95 cr. Prețurile sunt socotite per bucată.

Comandă peste 10 fl. trimitem pretutindenea fără porto. — Expedare cu rambursă

Despărțământul firmei de export

„Erstes Grazer Kaufhaus”,

Graz, Jakominiplatz 13.

[105] 8—10

Pentru dame:

Blusă de casă din „Levanti” bun, buc. a 75 cr. și 98 cr.
Blusă modernă, facon nou, buc. a 98 cr. și fl. 1.10.
Fuste de stofă venetă sau de „Levanti”, largime completă, buc. a fl. 1.75 și fl. 2.20, cuprinsă buc. a fl. 3.50 și fl. 4.50.
Fote de casă, buc. a 32 cr., 56 cr. și 68 cr.
Cămeși de dame, buc. a 48 cr., 68 cr. și 88 cr.
Fuste de „Chiffon” cu broderie, buc. a fl. 1.10, fl. 1.38 și fl. 1.75.
Corsete, buc. a 48 cr., 75 cr. și fl. 1.10.
Ciorapi, părechea a 20 cr., 27 cr. și 55 cr.
Maramă, buc. a 19 cr.
Maramă de satin fin, buc. a 32 cr.
Maramă de cașmir, buc. a 65 cr.

Pentru copii:

Haine frumoase de spălat, mărimea I, dela 55 cr. în sus.
Haine frumoase de stofă, mărimea I, dela fl. 1.50 în sus.
Haine frumoase de bătă, mărimea I, dela fl. 1.10 în sus.
„Barette”, buc. a 39 cr. și 48 cr.
Ciorapi, păr. a 10 cr., 12 cr. și 15 cr.

Se vinde

o moșie dimpreună cu o casă spațioasă și grădină, în Merourea (Szerdahely).

Moșia, aflătoare în fundul grădinii, constă din 17—18 jugere arătură și fâneață.

Casa constă din 5 odăi, bucătărie, local de prăvălie, pivniță, 2 grajduri, magazie și sură, toate în curte. (Casa e în piață)

Doritorii a se adresa la dl. Nicolae Fizeș, Sibiu, strada Pielarilor (Lederergasse) nr. 11, sau la notarul comunal în Merourea. 235 2—8

500 florini plătesc celui-ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori fi va mirosi gura după-ace va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit) Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia „Vultur” a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). [19] 14—

Calderara & Bankmann,

fabrică de parfum și săpun de toaletă a curții ces. și reg.

recomandă ca specialități deosebite:

glicerina de lăcrămioare, vioarele de pădure de Viena, oleu de flori de teiu, de floarea soarelui, glicerina de vioare, săpun de „Speick” și săpun pentru scaldarea copiilor, plăci de săpun (foarte recomandabile pentru turiști și dñii oficeri) în cea mai bună calitate.

Se pot cumpăra la depository:

Parfumeria Meltzer,

strada Cisnădiei (edificiul comandei de corp).

Gustav Meltzer,

fabrică de săpun în strada Gusteriei nr. 28 [143] 5—16 în Sibiu.

Indispensabil pentru eame. **Frumuseța femeiască** Efect grabnic miraculos

poate fi câștigată, potență și menținută prin esecul și cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

care chimic este curată, nu conține nici mercuriu, nici plumb, e absolut nestricăcioasă și neunsuroasă.

Această universal renumită pomadă de obraz delată după câteva zile pisturele, petele de ficat, jubruțele, cari de piele (mitesseri) și celelalte necurătenii de piele. Netezeste șburcelile, crețele, urmele vârstăului și dă obrazului o culoare albă, lucie și delicată.

Mijloc esecul contra îniruiștelor soarelui și vântului.

Prețul: un borcan mic 50 cr., unul mare 1 fl. Până-Margareta 80 cr. Săpun-Margareta 33 cr., Pastă de dinți Margareta 50 cr., Apă de obraz Margareta 50 cr. Numeroase scrisori de recunoștință și mulțumiri.

Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înaintea a prețului espedeză inventarul:

K. FÖLDES,
farmacist în Arad.

Se capătă în toate farmaciile, drogueriile și parfumeriile. [155] 5—10

Depozite în Sibiu

la Parfumeria Meltzer, apt. I. C. Molnar, Carl

Müller, Carl Fr. Jockel, Carl Heinrich, E. Rumm-

ler, A. Teutsch.

Cel mai bun cosmetic pentru frumusețe

Falsificatorii vor fi urmăriți judecătorește

Crema de flori de portocale

a lui Jenes

Alifie pentru față și mâni, nevătămătoare și cu efect sigur contra: nulelor, spuzărilor pe piele, alunelelor, peelinginei și altor necurătenii pe piele. Apără pielea de crepături, și face să dispară roșeața de pe față și mâni în scurt timp netezeste și moale pielea. Nu conține materii unsuroase și prin urmare nu dă nici un lustru pielei.

Prețul unui borcanel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la: [82] 20—50

Jenes Vilmos,
farmacia „Szt. János”,
Budapesta, II., Széna-tér.

Depozitul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reihspalatin
Budapest, VII., Váci-körút 17.

Fabrica de lac și colori

in Neulengbach,

Dr. Paul Engländer din Viena,

succesorul lui Alois Kolb,

produce cel mai bun și mai durabil



lustru de dușumea, colori de lac de linoleum și de chihlibar.

Cel mai bun lustru

de a vâpsi singur dușumelele.

Deposit la:

F. Binder,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 14.



„Omoritor de insecte” neîntrecut.

Cumpărați „numai în sticle”.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balmann,

Johann Billes,

F. Binder,

„Concordia”, societate comercială pe acții.

Ludwig Fuchs,

A. R. Grell,

189 8—22

Gustav Gürtler,

Ludwig Gürtler,

Friedrich Homm,

Franz Jahn Söhne,

Carl Kirschner,

Johann Michael Klein,

Ludwig Kurowski,

J. B. Misselbacher,

J. C. Molnar, apoteca,

F. A. Reissenberger,

G. Scheyding,

Johann Schneider,

Rudolf Schuster,

Josef Schwarz,

Franz J. Wagner,

Wilhelm Wazek,

Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sunt depozitate în tot locul unde sunt espuse placate.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif” în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecrescențele și așezările unsuroase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modăciile de pe mușchi și răcoare toate sprindile; îndesebi e foarte sigur leac contra poachelor, umflăturilor de glesne, modăciilor dela copite, gonunchilor groși, modăciilor de pe vine, oselor îngroșate, umflăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea gonunchilor și toate contuziunile.

Praf de nutremnt-Hotter

pentru cai și vite cornute

1 pachet 80 cr.

Escelet adăos la nutre pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de begică și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și ecrescențele de os chiar și în casuri învechite, după întrebuintă de 4—6 săptămâni.

Preparate veterinare

HOTTER



cele mai esecente ale timpului modern, conform numeroaselor ateste, neîntrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Să se ceară numai preparate de ale lui Hotter și să nu se primească altele.

Deposit în farmaciile și drogueriile.

Speditorie principală:

la

Farmacia la „Sfântul Iosif”,

Viena XII/2,

calea Schönbrunn nr. 182.

Deposit principal la:

Dr. Emil Budai, farmacie orșenească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia „Palatine” în Budapesta VI, bulevard Váci 17, la Ios. Török, far. în Budapesta, VI, str. Király 13 la Robert Radt, apotecar Budapesta VIII, Isidorberg 64 și la Anton Bayer, apotecar Budapesta VI., Andrássystrasse 84.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapete și training. E cu surprinzător efect întrebuintat și la toate urmărilor de prea mari sforțări, la ologire, reumă și înțepenire.

Praf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru așterea poftii de mîncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; esecul leac contra orbalțului. [170] 8—18

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor solurilor de colică și încurier de nd la cai, cum și contra umflărilor la vitele cornute.

Spirt de otet

în calitate recunoscută de foarte bună, suferă 3 ape, foarte potrivit pentru înăcrirea crastaveților, de o aromă plăcută în mîncări, se capătă cu prețul de 10 cr. litra la singurul producător pentru comitatul Sibiului 232 2—10.

Frideric Messe,

fabrică de spirt de otet în Sibiu, piața Fingerling nr. 9 (Sub treptele porcarilor).

Revânzătorii capătă rabatul corăspunzător. — Comandă din afară se efectuează iute.